

Электрическая Цепная Пила

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	4
2. ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ	5
3. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	7
4. ОПИСАНИЕ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ	9
5. УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ И ЦЕПИ	10
6. ЗАПРАВКА МАСЛЯНОГО БАКА ЦЕПНОЙ ПИЛЫ	11
7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ	11
8. ЦЕПНОЙ ТОРМОЗ	12
9. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ	13
10. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ	13
11. ПИЛЕНИЕ	13
12. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	15
13. ЗАТОЧКА ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ	16
14. ЗАМЕНА ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ	17
15. ХРАНЕНИЕ	18
16. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	19
17. УТИЛИЗАЦИЯ	19
18. ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ	20

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Важное для безопасности предупреждение


- ✿ Аккуратно распакуйте товар и следите, чтобы ни одна часть из упакованного комплекта не была утеряна до того, как вы достанете все части товара.
- ✿ Храните товар в сухом месте, вне пределов досягаемости детей.
- ✿ Прочтите все предостережения и инструкции. Несоблюдение инструкций и предостережений может привести к поражению электрическим ударом, пожару и/или серьезным травмам.

Упаковка

Продукт упакован в тару, защищающую от повреждений во время транспортировки. Данная упаковка выполнена из натурального материала, поэтому она поддается переработке.

Инструкции по эксплуатации

До того, как вы начнете работать инструментом с электрическим приводом, прочитайте следующие инструкции по технике безопасности и инструкции по применению. Изучите информацию о функциональных компонентах и правильном применении инструмента с электрическим приводом. Храните инструкцию по эксплуатации в безопасном месте, откуда ее можно легко взять для последующего использования. Сохраните оригинальную упаковку, включая внутренний упаковочный материал, гарантийный талон и товарный чек в доказательство покупки, по крайней мере, на период действия гарантии. Если вам потребуется транспортировать данный инструмент с электроприводом, запакуйте его в оригинальный картонный ящик, чтобы обеспечить максимум защиты во время погрузки и транспортировки (напр., при перевозке или, когда вам нужно отправить это инструмент с электроприводом на ремонт в сервисный центр).

 **Примечание:** Если вы передаете инструмент с электроприводом другому лицу, делайте это вместе с руководством по эксплуатации. Следование инструкциям прилагаемого руководства по эксплуатации является обязательным условием надлежащего использования инструмента с электроприводом. Руководство по эксплуатации также содержит инструкции по эксплуатации, по техническому обслуживанию и ремонту.

Производитель не несет ответственности за несчастные случаи или материальный ущерб в результате несоблюдения инструкций данного руководства.

2. ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ



Предохраняйте от дождя.



Перед использованием электроинструмента тщательно изучите руководство по эксплуатации.



Отключите немедленно от источника тока, если электропровод оказался поврежденным.



При работе надевайте защитную каску, защитные очки и наушники.



Внимание: опасность отдачи.



ОПАСНО! Не использовать электроинструмент, если рядом находятся дети, посторонние люди или животные.



При работе цепной пилой всегда надевайте защитные перчатки.



Работайте в защитной обуви с изолирующей подошвой.



Надевайте наушники.



Работайте в защитных перчатках.



Будьте осторожны: падающие ветки.

3. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ознакомьтесь с предостережениями и инструкциями по технике безопасности и инструкциями по использованию инструмента с электроприводом.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Невыполнение инструкций по технике безопасности и беспечность могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезных травм.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Сохраните инструкции по технике безопасности и предостерегающие указания, вы всегда можете использовать их в будущем.

📖 **Примечание:** Термин "инструмент с электроприводом" во всех далее приводимых предостережениях, означает «электрическую ручную машину», приводимую в действие от электрической сети (через кабель электропитания).

Техника безопасности на рабочем месте

- ✿ Содержите ваше рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Беспорядок и плохая освещенность рабочего места являются источниками несчастных случаев.
- ✿ Не используйте электропилу в местах, где есть опасность взрыва, вблизи от воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Инструмент с электроприводом производит искры, от которых могут возгореться пыль или пары.
- ✿ При использовании электроинструмента доступ к нему детям и посторонним лицам должен быть воспрещен. Если вы рассеяны, вы можете потерять контроль над инструментом с электроприводом.

Техника безопасности при работе с инструментом с электроприводом

- ✿ Штепсель кабеля питания должен соответствовать силовой розетке. Никогда и никоим образом не меняйте штепсель. Никогда не пользуйтесь никакими переходными вилками вместе с электроинструментом, который имеет защитное заземление. Штепсели, которые не были повреждены в результате изменений, и которые соответствуют силовой розетке, предотвратят риск поражения электрическим током.
- ✿ Не допускайте контакта вашего тела с заземленными предметами такими, как трубы, радиаторы центрального отопления, плиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если ваше тело окажется в контакте заземленными частями.
- ✿ Не оставляйте инструмент с электроприводом под дождем, в сырых и влажных местах. При попадании воды в электроинструмент риск поражения электрическим током увеличивается.
- ✿ Не используйте кабель питания для других целей. Никогда не носите инструмент с электроприводом за кабель, также не дергайте за кабель, чтобы выдернуть штепсель из розетки. Защищайте кабель от нагревателей, масел, острых предметов и движущихся частей. Поврежденный или перегруженный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
Для проведения наружных работ используйте специально предназначенные для наружных работ удлинители, с соответствующей изоляцией. Использование специально предназначенных для наружных работ удлинителей снижает риск поражения электрическим током.
- ✿ При использовании инструмента с электроприводом во влажной среде, применяйте Устройство Защитного Отключения (УЗО) в цепи питания. Использование Устройства Защитного Отключения снижает риск поражения электрическим током.

📖 **Примечание:** Термин "Устройство Защитного Отключения" (УЗО) может быть заменен на термин "Выключатель Короткого Замыкания на Землю" (ВКЗЗ) или "Размыкатель Тока Утечки на Землю" (РТУЗ).

Безопасность людей

- ✿ При работе с инструментом с электроприводом всегда будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с инструментом с электроприводом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Беспечность при работе с инструментом с электроприводом может стать причиной серьезных травм.
- ✿ При работе используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Надевайте средства защиты, напр., респиратор, защитную обувь с противоскользящей подошвой, прочный каску и наушники соответственно рабочим условиям; эти средства уменьшают риск получения травм людьми.
- ✿ Следите, чтобы не произошло нечаянное включение инструмента с электроприводом. До подключения к источнику питания, перед подсоединением батареи, перед хранением или перед переносом инструмента с электроприводом, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Перенос инструмента с электроприводом, держа палец на выключателе или со штепселем, оставленным подсоединенным к выключателю, может стать причиной несчастного случая.
- ✿ Уберите все регулировочные инструменты и гаечные ключи перед включением инструмента с электроприводом. Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленные рядом с движущимися частями инструмента с электроприводом может привести к нанесению травм людям.
- ✿ Работайте только тех местах, которые находятся в безопасных для вас пределах. Всегда сохраняйте стабильные позу и равновесие. Таким образом у вас будет лучший контроль за инструментом с электроприводом в неожиданных ситуациях.
- ✿ Одевайтесь соответственным образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Убедитесь, что ваши волосы, одежда и перчатки находятся на достаточном расстоянии от движущихся частей. Свободную одежду, украшения и длинные волосы может затянуть в движущиеся части.
- ✿ Если имеется оборудование для очистки от пыли и ее сбора, убедитесь, что оно подключено и работает должным образом. Использование такого оборудования может снизить опасность, которую создает образовавшаяся пыль.

Эксплуатация инструмента с электроприводом и его техническое обслуживание

- ✿ Не перегружайте инструмент с электроприводом. Используйте инструмент с электроприводом только для работ, для которых он предназначен. Использование инструмента с электроприводом для соответствующего вида работы облегчит ее и сделает более безопасной.
- ✿ Не эксплуатируйте инструмент с электроприводом, включение и выключение которого не может быть сделано при помощи выключателя. Любой инструмент с электроприводом, которым нельзя управлять при помощи выключателя, представляют опасность и должны быть исправлены.
- ✿ Перед регулировкой электроинструмента, перед заменой вспомогательных устройств или, если вы не будете использовать инструмент с электроприводом, выдерните штепсель из розетки. Эти предупредительные меры безопасности снижают опасность случайного включения инструмента с электроприводом. Если пилой не пользуются какое-то время, храните инструмент с электроприводом вне пределов досягаемости для детей и не разрешайте людям, которые не ознакомлены с инструментом с электроприводом или данными инструкциями, использовать инструмент с электроприводом. Инструмент с электроприводом в руках неопытных пользователей представляет опасность.
- ✿ Проводите техническое обслуживание инструмента. Проверьте регулировку движущихся частей и их движение, внимательно проверьте нет ли трещин, сломанных частей или любых других обстоятельств, которые могут угрожать надёжному функционированию инструмента с электроприводом. Если инструмент с электроприводом окажется поврежден, следует его отремонтировать до того, как начать использовать вновь. Причиной многих несчастных случаев стали неотремонтированные электроинструменты.
- ✿ Содержите режущие электроинструменты чистыми и заточенными. Поддержание режущего электроинструмента в хорошем техническом состоянии и заточенным снижают вероятность застревания или зажатия в материале, и им легче управлять.
- ✿ Эксплуатируйте электроинструмент, вспомогательное оборудование, подручные средства, и т.д. в соответствии с данными инструкциями и таким образом, как того требуют специальные электроинструменты, принимая во внимание данные рабочие условия и тип работы, которую надо выполнить. Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к опасным ситуациям.

Текущий ремонт

Работы по обслуживанию инструмента с электроприводом должны выполняться в сервисном центре, в котором используют оригинальные запасные части. Таким образом будет обеспечен тот же уровень безопасности, который был до ремонта инструмента с электроприводом.

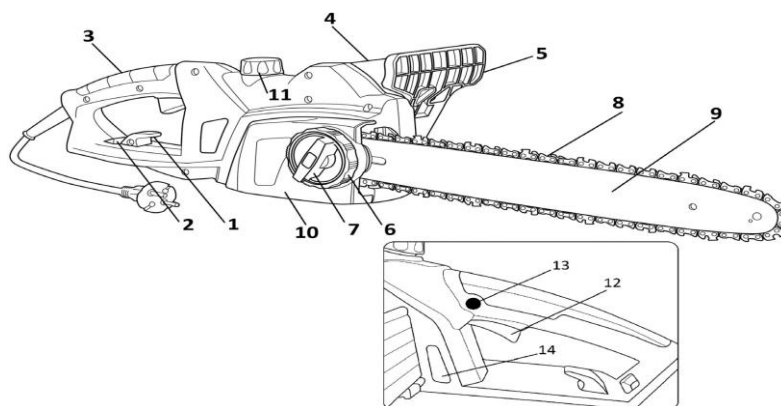
Хранение

- ✿ перемещайте или храните инструмент с электроприводом только накрытым защитным чехлом
- ✿ тщательно очистите и выполните соответствующее техническое обслуживание перед хранением инструмента с электроприводом
- ✿ перед транспортировкой инструмента с электроприводом, примите меры против утечек масла, повреждений или риска травм

4. ОПИСАНИЕ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Крючок для кабеля | 9. Направляющая шина |
| 2. Гнездо крепления кабеля питания | 10. Крышка звездочки |
| 3. Задняя рукоятка | 11. Крышка масляного бака |
| 4. Передняя рукоятка | 12. Клавиша Пуск/Стоп |
| 5. Предохранительный тормоз | 13. Кнопка блокировки выключателя |
| 6. Колесо для натяжения пильной цепи | 14. Указатель уровня масла |
| 7. Ручка крепления крышки звездочки | |
| 8. Цепь | |

Рис. 1



В комплект входят:

Электрическая цепная пила, направляющая шина длиной 40 см, цепь, пластиковый чехол для шины, монтажный ключ.

5. УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ШИНЫ И ЦЕПИ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Цепная пила должна быть отключена от сети питания.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При установке и проверке цепи всегда одевайте защитные перчатки для предотвращения травм от острых режущих кромок цепи.

- ✿ Рычаг тормоза (рис. 1 полож. 5) должен быть выключен (выдерните его по направлению к верхней ручке)
- ✿ Освободите ручку крепления крышки звездочки (рис. 1, полож. 7) и уберите крышку звездочки (рис. 1, полож. 10)
- ✿ Установите цепь на приводную звездочку цепи (рис. 2, полож. 1), затем наложите направляющую шину на направляющий болт (рис. 2, полож. 2) и поместите цепь в направляющий жёлоб.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что пила установлена правильно; направление должно соответствовать указателям стрелки на цепи и направляющей шине.

- ✿ Установите крышку звездочки и закрепите ее ручкой крепления (рис. 3)
- ✿ Не затягивайте полностью ручку, иначе будет невозможно натягивать цепь
- ✿ Произведите натяжку цепи при помощи колеса для натяжения (рис. 3, полож. 1). Для ее натяжения необходимо прижать ручку крепления крышки звездочки (см. рис. 5)

⚠ ВНИМАНИЕ!

Цепь правильно натянута, если цепь может вытягиваться из направляющей шины, и ее высота в горизонтальном положении в середине направляющей шины равна 3-4 мм.

Рис. 2

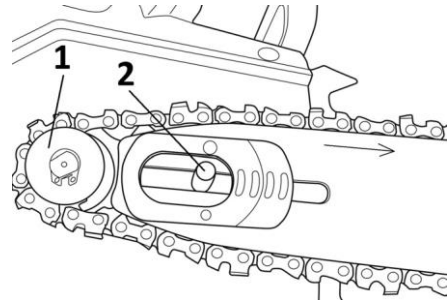


Рис. 3

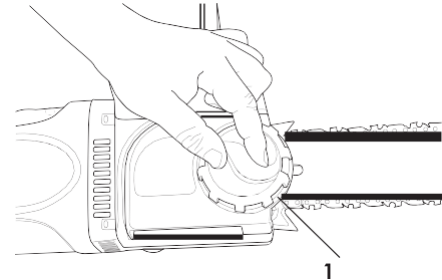
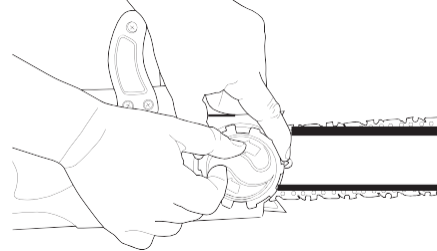


Рис. 4



6. ЗАПРАВКА МАСЛЯНОГО БАКА ПИЛЫ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Для новой цепи требуется определенный период обкатки, который обычно равен 5 минутам. Смазка цепи очень важна для этой стадии. После периода обкатки проверьте натяжение цепи и заново отрегулируйте ее, если требуется.

- ✿ Масляный бак новой цепной пилы пустой. Заправьте масляный бак маслом перед первым использованием.
- ✿ Используйте только указанное масло для проточного смазывания.
- ✿ Открутите крышку масляного бака (рис. 1, полож. 11).
- ✿ Залейте масло в бак (следите, чтобы в масло не попала грязь при заправке бака).
- ✿ Плотно закрутите крышку бака.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не используйте масло, которое уже было использовано или переработано, так как это может нанести вред масляному насосу. Используйте только масло, указанное для проточного смазывания.

7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

Обеспечение безопасности удлинителя.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При работе с цепной пилой используйте только удлинитель, предназначенный для наружных работ. Сечение провода удлинителя должно быть не меньше 1,5 кв.мм.

- ✿ Для обеспечения безопасной эксплуатации данной цепной пилы, необходимо обезопасить кабель питания. Согните кабель примерно в 20 см от розетки. Проденьте сгиб в отверстие (рис. 1, полож. 2) задней рукоятки и зацепите его за крючок. (рис. 1, полож. 1)

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если вы используете кабель длиной более 30 м, мощность цепной пилы должна быть уменьшена.

Включение / выключение

⚠ ВНИМАНИЕ!

Напряжение в сети должно соответствовать номинальному напряжению цепной пилы.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Крепко держите цепную пилу обеими руками при работе.

Начало работы

- ✿ Нажмите клавишу блокировки выключателя, расположенный на левой стороне выше клавиши выключателя старт/ стоп (рис. 1, полож. 13). После включения пила немедленно заработает на высокой скорости.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если цепная пила не запускается, выключите рычаг тормоза (рис. 1, полож. 5).

Выключение

- Отпустите пусковой рычаг Пуск/Стоп (рис. 1, полож. 12).

⚠ ВНИМАНИЕ!

Цепная пила оборудована предохранительным тормозом двигателя, который незамедлительно остановит цепь, когда пусковой рычаг Пуск/ Стоп отпущен. Если пила немедленно не останавливается, когда рычаг отпущен, пожалуйста, обратитесь без промедления в авторизованный сервис-центр.

Проверка смазки цепи**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Строго следуйте процедурам по безопасности и следите, чтобы направляющая шина не соприкасалась с землей. Эксплуатируйте данный инструмент с электроприводом безопасно и сохраняйте минимальное расстояние в 20 см от поверхности земли.

- Перед началом работы проверьте смазку цепи и количество масла в масляном баке. Включите пилу и расположите ее над поверхностью земли. Если вы видите масляный след, значит, смазка цепи достаточна. При отсутствии масляного следа проверьте чистоту отверстий для подачи масла на пиле и на шине, и смазочных линий или обратитесь в авторизованный сервис-центр.

8. ЦЕПНОЙ ТОРМОЗ

- Данная цепь оборудована автоматическим тормозом, который останавливает цепь в случае отдачи. Тормоз срабатывает автоматически под действием инерции массы ручки тормоза цепи.
- Цепной тормоз можно включать вручную, ручка тормоза при этом (рис. 1, полож. 5) ускоряется вперед вниз к направляющей шине. Срабатывание тормоза останавливает движение цепи в 0.12 секунды.

Проверка исправного состояния тормоза.

- Проверяйте исправность работы тормоза перед каждым использованием.
- Положите работающую пилу на землю и дайте ей работать в течение 1-2 секунд на полной скорости.
- Толкните ручку тормоза (рис. 1, полож. 5) вперед. Цепь должна остановиться немедленно.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если цепь останавливается медленно или вовсе не останавливается, не работайте с пилой и обратитесь в авторизованный сервис-центр.

- Если вам нужно выключить тормоз, потяните ручку тормоза в направлении верхней ручки (рис. 1, полож. 4) так, чтобы вы услышали характерный звук при разблокировке тормоза.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Проверьте рабочее состояние тормоза цепи. Правильно работающий тормоз цепи защитит вас от потенциальных травм вследствие отдачи. Если тормоз не работает должным образом, его необходимо отрегулировать или отремонтировать в авторизованном сервис-центре.

9. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Из-за воздействия высоких температур при эксплуатации у пильной цепи есть свойство удлиняться. Удлиненная цепь теряет натянутость и может соскользнуть с направляющей шины.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Данная цепь имеет систему натяжения цепи, которая не требует никаких инструментов.

- ✿ Ослабьте ручку крепления крышки звездочки (рис. 1, полож. 7).
- ✿ Убедитесь, что цепь находится в направляющем жёлобе направляющей шины.
- ✿ Поверните колесо для натяжения пильной цепи (рис. 1, полож. 6) по часовой стрелке, чтобы затянуть цепь (рис. 4). На середине шины цепь должна свободно вытягиваться в горизонтальном положении на высоту, примерно равную 3 - 4 мм).
- ✿ Затяните ручку крепления крышки звездочки (рис. 1, полож. 7).

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не затягивайте цепь сверх меры. Чрезмерное натяжение нагретой цепи может привести к затяжке, когда она остынет.

10. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

- ✿ Перед началом любого вида работ, внимательно ознакомьтесь с разделами, в которых даны инструкции по технике безопасности при эксплуатации цепной пилы. Мы рекомендуем вам сначала, для приобретения опыта, потренироваться на древесных отходах. Таким способом вы ознакомитесь с эксплуатационными параметрами этой цепной пилы.
- ✿ Всегда строго следуйте инструкциям по технике безопасности.
- ✿ Используйте данную цепную пилу только для пиления древесины. Пиление любых других материалов категорически воспрещается.
- ✿ Интенсивность вибрации и тип отдачи пилы зависят от типа древесины, которую предстоит пилить.
- ✿ Не используйте пилу как рычаг для поднятия, передвижения или для расщепления.
Если цепь застревает в материале для распила, остановите пилу и постучите деревянным или пластиковым клином по месту распила, чтобы освободить цепь. Запустите вновь пилу и осторожно начните пиление.

11. ПИЛЕНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

До начала работы, пожалуйста, прочитайте раздел “Инструкции по технике безопасности”. Мы рекомендуем вам для приобретения опыта начать с распиливания небольших бревен. Таким способом вы лучше узнаете данный инструмент.

- ✿ Всегда строго следуйте инструкциям по технике безопасности. Пилить можно только дерево.
Пилить любые другие материалы воспрещается. Вибрация и отдача отличаются в зависимости от вида материала. Не используйте пилу как рычаг для поднятия, передвижения или для расщепления. Запрещается прикреплять любые другие предметы или приспособления, кроме тех, что указаны в технической документации.

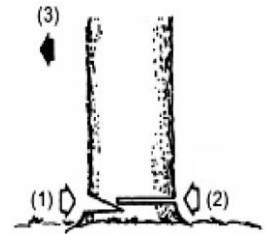
- ✿ Не требуется с силой вдавливать пилу в место пропила. Когда двигатель работает на полной скорости, надавливайте пилу лишь слегка.
- ✿ Если цепь застревает в пропилах, не пытайтесь освободить ее, выдергивая, лучше расширить место пропила, используя клин или лом.

Предохранительный тормоз (защита против отдачи)

- ✿ Пила снабжена автоматическим цепным тормозом, и, если он работает надлежащим образом, он сразу же останавливает цепь в случае отдачи. Необходимо проверять исправность состояния цепного тормоза перед использованием пилы. Дайте пиле поработать на полной скорости в течение 1 – 2 секунд и затем откиньте переднюю защитную крышку. Цепь должна немедленно остановиться, даже, если двигатель продолжает работать на высокой скорости. Если цепь останавливается медленно или совсем не останавливается, пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервис-центр.
- ✿ Чрезвычайно важно проверять исправность состояния цепного тормоза и остроту заточки цепи перед каждым использованием, чтобы быть уверенным, что обеспечен необходимый уровень техники безопасности в случае отдачи. Пренебрежение средствами защиты, некорректное техобслуживание или использование несоответствующих направляющих шин или цепей может, в случае отдачи, привести к серьезным травмам.

Валка деревьев

- ✿ Определите, в каком направлении будет падать дерево, принимая во внимание направление ветра, угол наклона дерева и расположение веток, рассмотрите все другие факторы перед валкой.
- ✿ Зона вокруг дерева должна быть очищенной, без помех, и должна позволить принять устойчивое положение. Пути отхода должны быть свободны.
- ✿ Сделайте клиновой вруб на одну треть диаметра дерева на той стороне, на которую дерево должно упасть. (см. рис. Валка деревьев, полож. 1)
- ✿ На противоположной стороне сделайте разделительный надрез на уровне выше клинового вруба. (см. рис. Валка деревьев, полож. 2)
- ✿ Дерево будет падать в направлении клинового вруба. (см. рис. Валка деревьев, полож. 3)



Валка деревьев

⚠ ВНИМАНИЕ!

При валке деревьев, сообщите другим людям, также находящимся в данной зоне, о потенциальной опасности. Валка деревьев требует опыта, и мы не рекомендуем выполнять эту работу, не имея достаточного опыта.

Распиливание бревен

⚠ ВНИМАНИЕ!

Всегда сохраняйте устойчивую позу. Не наступайте на бревно.

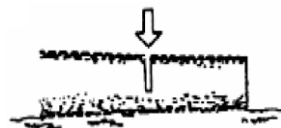
⚠ ВНИМАНИЕ!

До начала работы проверьте, что все компоненты находятся на своих местах, и, что все гайки и болты затянуты.

- ✿ Бревно может покатиться. Особенно, когда оно находится на склоне, всегда стойте выше бревна.
- ✿ Предотвращайте отдачу пилы, выполняя инструкции раздела “Инструкции по технике безопасности”.
- ✿ До того, как начать работу, определите направление силы, воздействующей на отклонение срубленного ствола. Последний пропил необходимо сделать с противоположной стороны от места, где действует изгибающая сила, чтобы предупредить зажатие направляющей шины внутри пропила.
- ✿ Переносите пилу, только выключив двигатель и надев защитный чехол на шину.

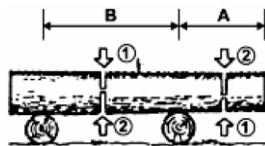
Бревно, лежащее на земле

- ✿ Пропилите его наполовину, затем перекатите его и закончите распиливание с другой стороны.



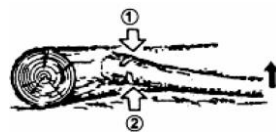
Бревно, находящееся на высоте

- ✿ Сделайте пропил в части "А" снизу на треть диаметра бревна и затем закончите распиливание сверху. Сделайте пропил в части "В" сверху на треть диаметра бревна и затем закончите пиление снизу.



Обрезка веток и сучьев поваленного дерева

- ✿ Прежде всего определите, в какую сторону согнулись ветки. Затем сделайте первый пропил со стороны сгиба и затем закончите пиление с противоположной стороны.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Согнутые ветки могут резко разогнуться.

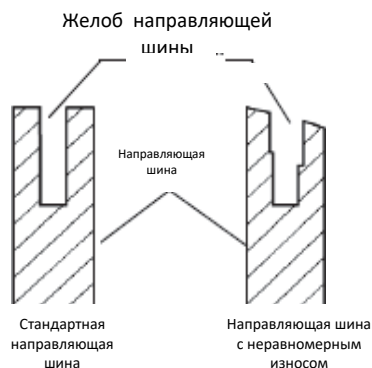
12. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка корпуса цепной пилы

Держите корпус пилы в чистоте. При чистке используйте мягкую ткань, пропитанную мыльным раствором. Используйте эту ткань для тщательной очистки корпуса цепной пилы.


Содержание в исправности направляющей шины

- ✿ Большинство проблем с шиной возникает из-за неравномерного износа. Неравномерный износ происходит, главным образом, в результате неправильной заточки цепи или неправильно установленной глубины реза. Когда направляющая шина снашивается неравномерно, направляющий желоб расширяется (см. рис.). В результате происходит дребезжание цепи и отсоединение заклепок. Цепная пила не может использоваться для продольного пиления. Для такого случая замените шину на новую.
- ✿ Всегда проверяйте состояние шины перед заточкой цепи. Использование изношенной или поврежденной шины - очень опасно. Использование изношенной или поврежденной шины приводит к повреждению цепи. Пиление таким инструментом будет намного труднее и потребует больше сил.



Техническое обслуживание шины в обычном объеме

- ✿ Снимите направляющую шину с корпуса цепной пилы.
- ✿ Регулярно удаляйте древесные опилки с направляющего желоба шины. Для чистки используйте шпатель или проволоку.
- ✿ Прочищайте каналы для подачи масла в конце каждого рабочего дня.
- ✿ Замените шину, если:
 - Она погнулась или появились трещины
 - Ее желоб очень поврежден или изношен

 **Примечание:** Чтобы заменить шину пилы, следуйте инструкциям руководства по эксплуатации. Требуемый вид шины пилы указан в технических спецификациях.

13. ЗАТОЧКА ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

Содержите пильную цепь заточенной. Пиление будет происходить быстрее и, что очень важно, безопасно. Пиление тупой цепью приводит к увеличению нагрузки на шестерни привода вращения цепи, шину, цепь и двигатель. Если вам приходится больше надавливать на пилу, а выходят только древесные опилки и щепки, это значит, что пила затупилась.

Для выполнения такой работы мы вам рекомендуем обратиться в авторизованный сервис-центр


Оборудование, требуемое для заточки цепной пилы

- ✿ Круглый напильник согласно техническим спецификациям
- ✿ Ограничитель глубины резания
- ✿ Державка для напильника
- ✿ Тиски
- ✿ Плоский напильник среднего размера


Заточка зубцов цепи


Используйте державку, установленную под углом в 30° (отметка А, см. рис.).

- ✿ Установите натяжение цепи пилы на нужном уровне.
- ✿ Закрепите шину в тисках так, чтобы цепь была в устойчивом положении.

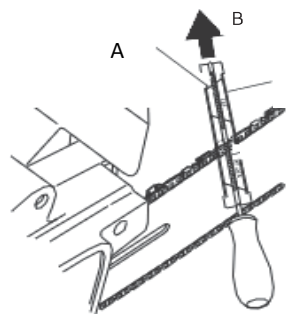
 **Примечание:** Не закрепляйте саму пилу.

- ✿ Надавите на круглый напильник, вставленный в державку, в желоб между горизонтальной гранью режущей части зуба и ограничителем глубины резания. Цепь должна касаться и горизонтальной грани, и ограничителя глубины резания (см. рис.)

 **Примечание:** Пилите в середине направляющей шины.

 **Примечание:** На рис. вы можете видеть положение державки и направление для заточки зубцов на левой стороне цепи.

- ✿ Установите державку под требуемым углом (отметка А, см. рис). Проверьте точно ли отметка стоит под 30° на державке, выравненной с центром шины. Это обеспечит заточку под углом 30°.



- ✿ Заточку следует производить только при движении напильника изнутри наружу (в направлении В, см. рис.) до тех пор, пока цепь не станет острой. Точите только в этом направлении.

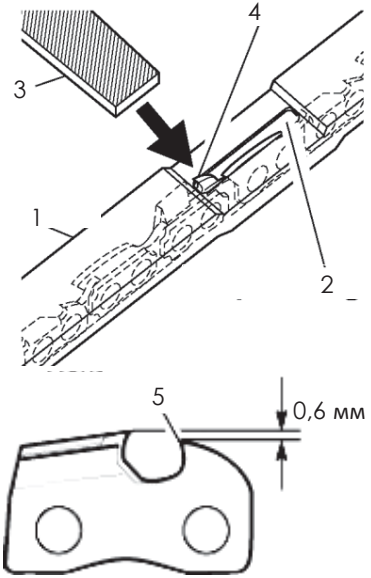
📖 **Примечание** : Два или три прохода напильником будет достаточным для заточки зубцов.

Заточка ограничителя глубины резания

В результате заточки зубцов цепи, высота ограничителя глубины резания уменьшится. После каждой второй или третьей заточки необходимо регулировать установку величины снижения ограничительного выступа.

- ✿ Прочно установите шаблон (см. рис., полож. 1) на верхнюю кромку двух зубцов. Убедитесь, что канавка шаблона точно находится в желобе ограничителя глубины (см. рис., полож. 2.)
- ✿ Используйте плоский напильник среднего размера (см. рис., полож. 3). Сточите выступающую часть ограничителя глубины (см. рис., полож. 4) до уровня глубины шаблона.
- ✿ Уберите шаблон. Используя плоский напильник, закруглите переднюю кромку ограничителя глубины (см. рис.). При заточке соблюдайте указанные размеры (см. рис., полож. 5).

📖 **Примечание**: После того, как заточка цепи была проведена вручную несколько раз, отдайте пилу на заточку в сервис-центр или произведите заточку при помощи специального заточного станка. Это обеспечит равномерное заострение всех зубцов.



14. ЗАМЕНА ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ

⚠ ВНИМАНИЕ!

При замене пильной цепи, не закрепляйте цепь пилы или направляющую шину в тиски.

Всегда заменяйте цепь, если зубцы чрезмерно изношены, и их невозможно заточить, или, если цепь порвалась. Используйте только оригинальные запасные части в соответствии со спецификациями данного руководства по эксплуатации. При замене пильной цепи также всегда заменяйте зубчатое колесо звездочки. Это обеспечит правильное положение цепи во время движения. (Примечание: Рекомендации относительно необходимого типа цепи и зубчатого колеса вы найдете в Технических Спецификациях.)

- ✿ Ослабьте и снимите болт направляющей шины.
- ✿ Снимите крышку звездочки.
- ✿ Снимите пильную цепь.
- ✿ Намотайте новую цепь вокруг зубчатого колеса, затем вдоль верхней канавки направляющей шины и вокруг носка пильной шины.

Примечание: Удостоверьтесь, что зубцы пилы обращены в нужном направлении. Устанавливайте цепь таким образом, чтобы зубцы на верхней стороне направляющей шины смотрели в сторону носка направляющей шины (см. рис).



Носок
Направляющей
Шины

- ✿ Перед установкой крышки звездочки на свое место, убедитесь, что натяжная шпилька цепи вставлена в регулировочное отверстие направляющей шины.
- ✿ Установите крышку звездочки обратно на корпус цепной пилы.
- ✿ Закрепите крышку звездочки при помощи болта направляющей шины.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Затягивайте болт только рукой.
- ✿ Отрегулируйте натяжение пильной цепи.
- ✿ Затяните болт направляющей шины.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что вы не установили пильную цепь на направляющую шину в противоположном направлении. В противном случае, у цепной пилы появится чрезмерная вибрация, и она не будет пилить.

15. ХРАНЕНИЕ

Если вы не будете пользоваться пилой более 30 дней, сделайте следующее:

- ✿ Опорожните масляный бак.
- ✿ Выньте и прочистите направляющую шину и цепь. Опустите направляющую шину и цепь в раствор на основе керосина или мыльного раствора.
- ✿ Затем высушите направляющую шину и цепь.
- ✿ Опустите цепь в емкость с маслом. Это поможет избежать коррозии.
- ✿ Аккуратно покройте направляющую шину маслом.
- ✿ Протрите корпус цепной пилы тканью. При чистке используйте мягкую ткань, смоченную в мыльном растворе.
- ✿ Храните цепную пилу
 - На высоких полках или в запираемой зоне вне доступа для детей
 - В сухом месте

16. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность	2000 Вт
Напряжение/частота	230 В - 240 В / 50 Гц
Шаг цепи	3/8"
Ширина направляющего желоба	1.3 мм
Количество цепных звеньев	56 звеньев
Длина шины	40 см
Диаметр напильника	4 мм
Скорость движения цепи	13 м/с
Объем масляного бака	120 мл
Вес (с направляющей шиной и цепью)	5.5 кг
Уровень Звуковой Мощности УЗМ	Измеряемый в 112 дБ(А)
Вибрация (k=1.5)	6.970 м/с

Руководство по эксплуатации на языке оригинала.

17. УТИЛИЗАЦИЯ

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Утилизируйте использованный упаковочный материал в специально отведенном для отходов месте вашего муниципалитета.



Механизм и его комплектующие детали изготовлены из различных материалов, таких как, металл и пластик.

Отнесите поврежденные части в пункт сбора и переработки отходов. Выясните его местонахождение в соответствующем ведомстве.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текстовую часть, конструкцию и технические спецификации без предварительного уведомления.

18. ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Изготовитель:

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Прага 10, Чешская Республика
№ НДС: CZ26726548

Продукт / марка: ЭЛЕКТРОПИЛА ЦЕПНАЯ / FIELDMANN

Тип / модель: FZP 2005 E заводская модель HY6107H160 230V, 2000W

Данный продукт соответствует нижеследующим директивам и положениям:

Электромагнитная совместимость (ЭМС) №. 2014/30/EU
Директива Совета ЕС 2006/42/ЕС Машинное оборудование
Правила ограничения содержания вредных веществ RoHS 2011/65/EU

и нормативам:

EN 60745-1:2009+A11 EN
60745-2-13:2009+A1 EN
55014-1:2006+A1+A2 EN
55014-2:1997/A1+A2
EN 61000-3-2-:2006+A1+A2
EN 61000-3-11:2000

Маркировка ЕС: 16

Место выпуска: Прага

Фамилия, имя: Инг. Зденек Печ

Председатель Совета директоров

Дата выпуска: 9.3.2016

Подпись:

FAST FAST ČR, a.s. ®
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110